

**EVIDENCE**

OTTAWA, Tuesday, November 15, 2022

The Standing Senate Committee on National Finance met with videoconference this day at 9:02 a.m. [ET] for clause-by-clause consideration of Bill C-31, An Act respecting cost of living relief measures related to dental care and rental housing.

**Senator Percy Mockler** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** I wish to welcome the senators as well as the viewers across the country watching us on sencanada.ca.

[*Translation*]

My name is Percy Mockler. I am a senator from New Brunswick and Chair of the Standing Senate Committee on National Finance.

I would now like to ask my colleagues to introduce themselves, starting on the left.

**Senator Gignac:** Senator Gignac, Quebec.

**Senator Gagné:** Senator Raymonde Gagné, Manitoba.

[*English*]

**Senator Boehm:** Peter Boehm, Ontario.

**Senator Omidvar:** Ratna Omidvar, Ontario.

**Senator Loffreda:** Tony Loffreda, Quebec.

**Senator Duncan:** Pat Duncan, Yukon.

**Senator Harder:** Peter Harder, Ontario.

**Senator Pate:** Kim Pate from the unceded, surrendered territory of the Algonquin Anishinaabe.

**Senator Smith:** Larry Smith, Quebec.

**Senator Marshall:** Elizabeth Marshall, Newfoundland and Labrador.

[*Translation*]

**Senator Dagenais:** Jean-Guy Dagenais, Quebec.

[*English*]

**The Chair:** Thank you, senators. We will now begin the official portion of our meeting.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mardi 15 novembre 2022

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 h 2 (HE), avec vidéoconférence, pour procéder à l'étude article par article du projet de loi C-31, Loi concernant des mesures d'allègement du coût de la vie relatives aux soins dentaires et au logement locatif.

**Le sénateur Percy Mockler** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président :** Je souhaite la bienvenue aux sénateurs de même qu'aux téléspectateurs qui nous regardent aujourd'hui sur le site sencanada.ca.

[*Français*]

Je m'appelle Percy Mockler, je suis un sénateur du Nouveau-Brunswick, et je suis président du Comité sénatorial permanent des finances nationales.

J'aimerais maintenant demander aux sénateurs de se présenter en commençant par la personne à ma gauche.

**Le sénateur Gignac :** Sénateur Gignac, du Québec.

**La sénatrice Gagné :** Raymonde Gagné, du Manitoba.

[*Traduction*]

**Le sénateur Boehm :** Peter Boehm, de l'Ontario.

**La sénatrice Omidvar :** Ratna Omidvar, de l'Ontario.

**Le sénateur Loffreda :** Tony Loffreda, du Québec.

**La sénatrice Duncan :** Pat Duncan, du Yukon.

**Le sénateur Harder :** Peter Harder, de l'Ontario.

**La sénatrice Pate :** Kim Pate, du territoire traditionnel non cédé et non abandonné des Algonquins anishinabes.

**Le sénateur Smith :** Larry Smith, du Québec.

**La sénatrice Marshall :** Elizabeth Marshall, de Terre-Neuve-et-Labrador.

[*Français*]

**Le sénateur Dagenais :** Jean-Guy Dagenais, du Québec.

[*Traduction*]

**Le président :** Je vous remercie, sénateurs. Nous allons maintenant commencer la partie officielle de notre réunion.

Honourable senators, is it agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-31, An Act respecting cost of living relief measures related to dental care and rental housing? Agreed? Thank you, honourable senators.

Honourable senators, shall the title stand postponed? Carried.

Shall clause 1, honourable senators, which contains the short title, stand postponed? Carried.

Shall clause 2, honourable senators, entitled Dental Benefit Act, carry?

**An Hon. Senator:** On division.

**The Chair:** Carried on division.

Honourable senators, shall clause 3, entitled Rental Housing Benefit Act, carry?

**An Hon. Senator:** On division.

**The Chair:** Carried on division.

Honourable senators, shall clause 4, entitled Income Tax Act, carry?

**An Hon. Senator:** On division.

**The Chair:** Carried on division.

Honourable senators, shall clause 5, Income Tax Act, carry?

**An Hon. Senator:** On division.

**The Chair:** Carried on division.

Honourable senators, shall clause 6, entitled Excise Tax Act, carry?

**An Hon. Senator:** On division.

**The Chair:** Carried on division.

[*Translation*]

Honourable senators, shall clause 7, Excise Act, 2001, carry?

**Hon. Senators:** On division.

**The Chair:** Shall clause 1, which contains the short title, carry?

**Hon. Senators:** Carried.

[*English*]

**The Chair:** Honourable senators, shall the bill carry?

Honorables sénateurs, êtes-vous d'accord pour procéder à l'étude article par article du projet de loi C-31, Loi concernant des mesures d'allègement du coût de la vie relatives aux soins dentaires et au logement locatif? Je vous remercie.

Honorables sénateurs, le titre est-il réservé? Adopté.

Honorables sénateurs, l'article 1, qui contient le titre abrégé, est-il réservé? Adopté.

Honorables sénateurs, l'article 2, intitulé Loi sur la prestation dentaire, est-il adopté?

**Une voix :** Avec dissidence.

**Le président :** Adopté avec dissidence.

Honorables sénateurs, l'article 3, intitulé Loi concernant la prestation en matière de logement locatif, est-il adopté?

**Une voix :** Avec dissidence.

**Le président :** Adopté avec dissidence.

Honorables sénateurs, l'article 4, intitulé Loi de l'impôt sur le revenu, est-il adopté?

**Une voix :** Avec dissidence.

**Le président :** Adopté avec dissidence.

Honorables sénateurs, l'article 5, Loi de l'impôt sur le revenu, est-il adopté?

**Une voix :** Avec dissidence.

**Le président :** Adopté avec dissidence.

Honorables sénateurs, l'article 6, intitulé Loi sur la taxe d'accise, est-il adopté?

**Une voix :** Avec dissidence.

**Le président :** Adopté avec dissidence.

[*Français*]

Honorables sénateurs, est-ce que l'article 7 de la Loi de 2001 sur l'accise est adopté?

**Des voix :** Avec dissidence.

**Le président :** Est-ce que l'article 1, qui contient le titre abrégé, est adopté?

**Des voix :** Adopté.

[*Traduction*]

**Le président :** Honorables sénateurs, le projet de loi est-il adopté?

**An Hon. Senator:** On division.

**The Chair:** Carried on division.

Honourable senators, is it agreed that the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make necessary technical, grammatical or other required non-substantive changes as a result of the amendments adopted by the committee, including updating cross-references and renumbering of provisions?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Thank you.

Honourable senators, are there any other comments as observations on Bill C-31? I see none. Therefore, honourable senators, is it agreed that I report this bill to the Senate as soon as possible? Thank you, honourable senators.

Honourable senators, this concludes our clause-by-clause consideration of Bill C-31. If there are no comments around the table, I will now proceed to the adjournment of the meeting. I see that there are no comments.

Before I adjourn the meeting, I want to thank each and every one of you for your work and dedication. And also to the clerk and the staff, thank you for your hard work. This, honourable senators, reminds us of the common denominator that we have when we look at bills in the National Finance Committee. It's all about transparency, accountability, predictability and reliability.

I want to take this opportunity as chair of the committee to say thank you to all the senators who participated diligently and with a lot of interest on the Finance Committee of the Senate. On this, I will now declare the meeting adjourned, honourable senators.

(The committee adjourned.)

**Une voix :** Avec dissidence.

**Le président :** Adopté avec dissidence.

Honorables sénateurs, êtes-vous d'accord pour que le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications de forme nécessaires, notamment d'ordre grammatical, ainsi que toute autre modification requise n'ayant aucun effet sur le fond à la suite de l'adoption des amendements par le comité, y compris la mise à jour des renvois et la renumérotation des dispositions?

**Des voix :** D'accord.

**Le président :** Je vous remercie.

Honorables sénateurs, y a-t-il d'autres observations à propos du projet de loi C-31? Il n'y en a pas. Êtes-vous donc d'accord pour que je fasse rapport de ce projet de loi au Sénat aussi tôt que possible? Je vous remercie.

Honorables sénateurs, c'est ce qui met fin à notre étude article par article du projet de loi C-31. Si personne n'a rien à ajouter, je vais lever la séance. Personne n'a de commentaire.

Avant de lever la séance, je tiens à remercier chacun de vous pour votre travail et votre dévouement. Je remercie aussi la greffière et le personnel de leur excellent travail. Honorables sénateurs, cela nous rappelle nos valeurs communes lorsque nous examinons des projets de loi au Comité des finances nationales : la transparence, la reddition de comptes, la prévisibilité et la fiabilité.

À titre de président du comité, je tiens à remercier tous les sénateurs qui ont participé avec diligence et beaucoup d'intérêt aux travaux du Comité des finances du Sénat. Sur ce, je déclare maintenant la séance levée.

(La séance est levée.)

---